

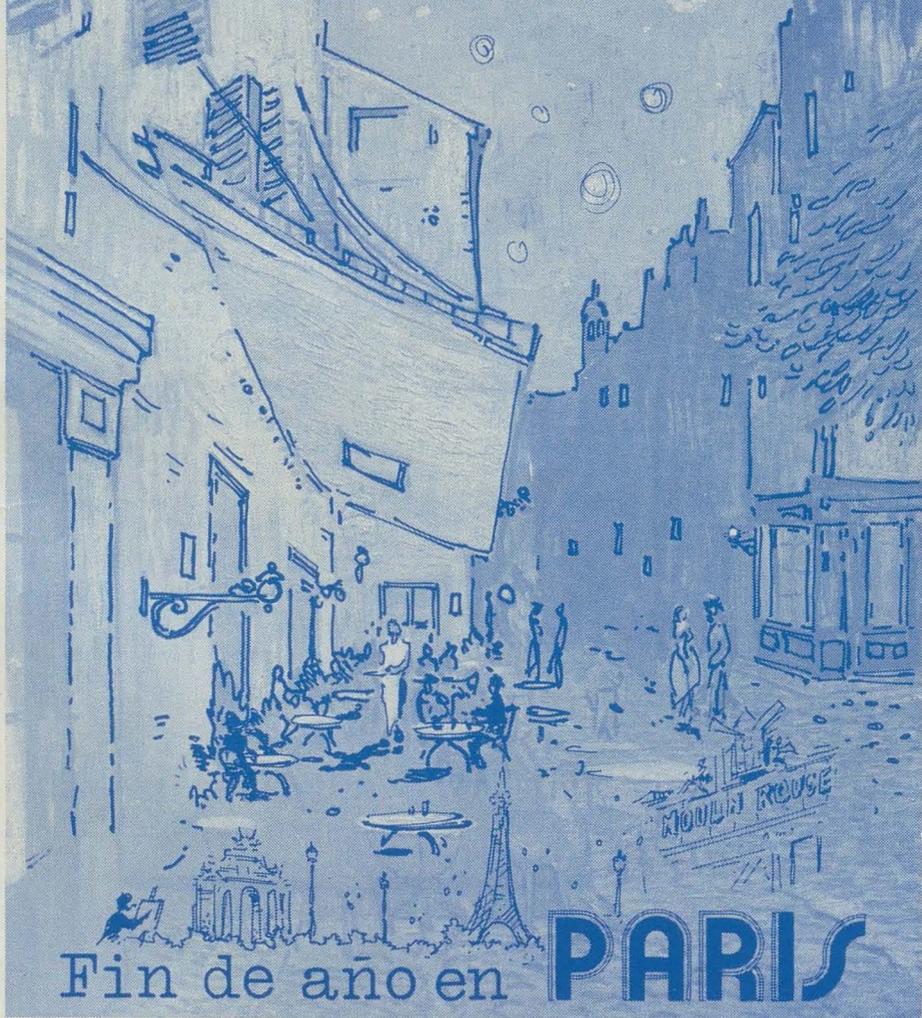
AÑO 1

Nº 6

# ZOCOCIO *ver*®

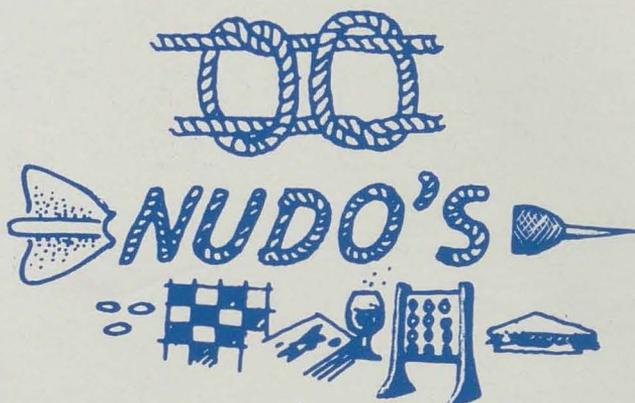
EJEMPLAR GRATUITO

GUIA QUINCENAL DEL OCIO DE TOLEDO 5-SEPT.-1987



Fin de año en **PARIS**

— PARA SECOS Y ABURRIDOS —



Calle Talavera, 4  
Teléf. 22 50 45

“LA MEJOR CERVEZA DEL MUNDO”

45004 TOLEDO



## CASA DE ANDALUCIA



MANOLO  
DE LA **CASA DE ANDALUCIA**

LE DARA  
UN GRAN SERVICIO DE BARRA Y  
TERRAZA EN SU ESPECIALIDAD  
PESCADITOS FRITOS VARIADOS  
Y FINO DE LA TIERRA

Plaza de los Vecinos, 4  
Teléf. 21 40 83 - TOLEDO

**EDITA**

"AL PUNTO. ESTUDIOS  
TECNICOS DE PROMO-  
CION E IMAGEN"

Carreteros, 5  
Teléf. 21 59 22  
45003 TOLEDO

**GABINETE DE DIRECCION Y REDACCION**

Julio del Cerro  
Andrés López Santiago  
Pedro Sánchez Escobar

**DISEÑO:**

"AL PUNTO"

**PUBLICIDAD**

AL PUNTO. Teléf. 21 59 22  
D.L.TO. 811

**IMPRIME: GRAFICAS  
CASTILLA-LA MANCHA**

**FOTOCOMPOSICION,  
FOTOMECANICA Y  
MONTAJE:  
CULMEN**

**REVISTA GRATUITA**

Zocociover, no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos firmados, ni en la publicidad insertada, cuya responsabilidad es exclusivamente de sus autores y de los anunciantes.

# perfiles

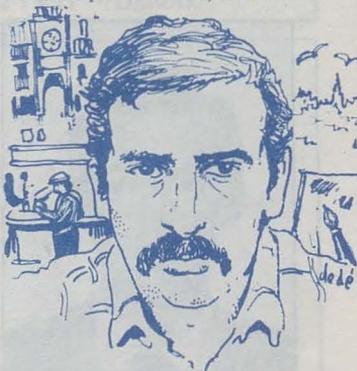
El día 5 de septiembre de 1984, falleció, en Toledo, José-Luis Arellano, uno de los más grandes acuarelistas y dibujante a plumilla de la ciudad. Hoy hace tres años de aquél triste desenlace y en nuestras modestas páginas queríamos rendirle un homenaje, reproduciendo las cuartillas escritas por uno de sus compañeros, Jesús Abel Prieto Cañizares, publicadas en la revista "Biblio-Toledo", del Centro Coordinador de Bibliotecas.

José Luis Arellano, nuestro compañero y más veterano encargado de bibliobuses, ha muerto de forma súbita y repentina. Cogidos por sorpresa, en medio de nuestro trabajo, recibimos el brutal zarpazo de la triste noticia, más hondamente sentida por cuanto se nos arrebató una vida en plena juventud y en lo mejor de su aportación artística creadora. Hemos perdido un buen amigo y un excelente compañero.

De todos es conocida la trayectoria singular de este toledano de pura cepa, de extremada cortesía, respetuoso con todos, profundamente leal y honesto que supo de forma natural y espontánea granjearse a lo largo de su vida la simpatía el aprecio de todos los que le trataban, debido en gran parte al indiscutible don de gentes que poseía con su agradable trato, unido a su ágil y

amena conversación, consecuencia de su desbordante personalidad tan rica en matices humanos, caracterizado por su habitual desprendimiento de las cosas como lo pone de manifiesto la frase que en algunas ocasiones le oí pronunciar: "el dinero sólo me sirve para hacer felices a los demás".

Su proyección como artista queda igualmente plasmada en su obra pictórica como acuarelista y com dibujante a plumilla, lo cual sintió desde muy joven con gran fuerza, manifestado en él de forma innata, dedicación que compartía con su trabajo como encargado de bibliobús que le sirve como vehículo para su fuente de inspiración; qué fácil resultado evocarle subiéndolo al bibliobús, carpeta de dibujos en ris-



## EXCLUSIVAS CARRASCO

Agente de la Propiedad. INMOBILIARIA  
Compra-venta de fincas rústicas, pisos, solares, casas,  
traspasos, alquileres.

Calle Plata, n° 10 - Teléfs. 22 22 69 y 22 25 42

tre, dispuesto a trazar las siluetas de los viejos caserones, las calles y portadas innumerables con un sabor a pasado de su zona de la Sagra, por dónde diariamente hacia el recorrido con su cargamento de libros.

No destaca menos en la acuarela, donde consigue verdaderas obras de arte en sus numerosas vistas de Toledo, predominando en todas ellas la extraordinaria amplitud de horizontes con cielos azules y diáfanos, simbolo tal vez de su habitual amplitud de miras y testimonio fehaciente de aquello de lo cual era contrario, la superficialidad y la chabacanería.

Nace José Luis Arellano, el año 1943 en Toledo, inicia sus estudios en el Colegio Menor de San Servando, continuándolos en el Colegio Mayor José Antonio. Accede a la Escuela Técnica Superior de Arquitectura, no llegando a concluir la carrera. Obtiene en pintura el



Premio Nacional de Colegios Mayores. Expone alguna que otra vez, no prodigándose demasiado, pero no obstante, en las contadas ocasiones en que lo hace, consigue el éxito. En la actualidad además se ocupaba de la parte gráfica de Biblio-Toledo, a la que aportaba sus inspirados grabados e ilustraciones. Muere el 5 de septiembre de 1984 en Toledo, ciudad de la que apenas salió y donde transcurrió la mayor parte de su existencia.

Precisamente hoy desde estas páginas, que son sus páginas, le tributamos el homenaje de nuestro mejor recuerdo y le recordamos en el compañerismo auténtico que nos profesó, en el optimismo y buen humor en que nos envolvió, en la fina atención que a cada uno en particular nos dirigió.

El efusivo apretón de manos y el cordial saludo que me dirigiste, José Luis, en el reencuentro mientras departamos a la vuelta de las vacaciones, dos días antes de tu muerte, se convirtió en el saludo final.

#### LUCIO POTES, DIRECTOR DE MARIA CRISTINA.

Ha sido nombrado Director del Hotel María Cristina de esta ciudad Lucio Potes. Natural de Narayola (León), tiene 28 años y realizó estudios en la Escuela Superior de Hostelería y Turismo de Madrid.

Ha trabajado en Ponferrada (León) y posteriormente se trasladó al Hotel María Cristina en donde desempeñó diversos cargos hasta ocupar la Dirección.

\*\*\*  
**HOTEL CARLOS**  
V  
Restaurante  
Plaza Hornó Magdalena, 3  
Teléfs. 22 21 00/04

**chey**  
BOUTIQUE  
Argentina, 3 dpdo.  
Teléf. 22 55 62  
TOLEDO

**REPROGRAFIAS**  
FOTOCOPIAS  
PLANOS  
PAPELERIA  
PROYECTOS  
ENCUADERNACION  
Centro Comercial el Miradero - Local 123  
Teléf. 22 54 13 - TOLEDO

### MESON - RESTAURANTE

## «LA MONTERIA»

### «VENTA PINEDO»



TAPAS VARIADAS - VENADO A LA PARRILLA Y EN SALSAS  
BACALAO A LA VIZCAINA - CALAMARES EN SU TINTA  
COSTILLA MONTERA - PERDIZ A LA TOLEDANA - CONEJO AL AJILLO  
CODILLO A LA ALEMANA

Carretera de Madrid, 42, Km. 68 - Teléf. 22 03 27 - TOLEDO



# Restaurante El Abside



ALTA COCINA NACIONAL,  
COMIDAS DE TRABAJO,  
CONVENCIONES,  
BANQUETES TRADICIONALES,  
CON SALONES PRIVADOS

---

C/ Marqués de Medigorría, 1  
Teléf. 21 32 02 **TOLEDO**



ALTA COCINA REGIONAL  
LA CAZA - LOS ASADOS  
PESCADOS Y MARISCOS

RESTAURANTE-

# ADOLFO

-ASADOR

---

ENTRADA POR: C/ Granada, 6 y Hombre de Palo, 7  
(Junto a la Catedral)

22 73 21 - TOLEDO

# HOTEL Maria



# Cristina

- Salas de convenciones desde 25 hasta 500 personas
    - Salón de banquetes hasta 250 personas
  - Habitaciones con hilo musical, minibar, televisión, video y antena parabólica
- 

C/. Marqués de Mendigorría, 1 (Junto a la Plaza de Toros)  
Teléfs. 925/ 21 32 02-04 • Telex 42827 HMCT-E • 45003 TOLEDO - ESPAÑA

## CAFETERIA

### S.A.L.A.G.E.M.

Argentina, 1 - Teléf. 21 07 60



GRABADO Y MARCAJE

- FOTOCOMPOSICION
- FOTOMECANICA
- FOTOGRAFADO
- PLACAS Y ROTULOS
- SELLOS DE GOMA
- ARTICULOS DE MARCAJE.

#### TIENDA

Cervantes, 12  
Teléf. (925) 22 57 97  
45001 TOLEDO

#### FABRICA Y OFICINAS

Valdecelada, 10  
Teléf. (925) 23 24 49  
Polig. Indust. TOLEDO

# A

construcciones  
ASTILLEROS

Contrucciones en general, edificaciones, pavimentos deportivos, césped, piscinas, revestimientos, reformas.

Carreteros, 5 Teléf.

21 15 35 - 45003 TOLEDO

## JOSE LUIS GONZALEZ ESCALA SEUL

Es de la élite atlética, veintiocho años. José Luis González. Se encuentra en los campeonatos del mundo de Roma. Es atleta de siempre. Especialista en la milla y los mil quinientos. Record de España de la milla, los mil quinientos, los tres mil y los cinco mil.

La fortuna no siempre es su compañera. El Trabajo, el tesón, la lucha, el entrenamiento, su vida. Su meta, ser siempre el primero, el mejor. Su infortunio, Los Angeles. Tiene marcas y medallas, pero le falta un título olímpico. "Evidentemente, al hacer atletismo vas persiguiendo unas marcas y unos títulos. Por lesiones o fracasos, no todo puede estar cargado de éxitos, pero tienes la ventaja de que ganas muchas carreras y esto te mantiene bien. Si unes las dos cosas, que se gusta correr y ganas, el resultado es mucho más positivo que negativo. Si y tuviera

que pedir más, como soy ambicioso pediría un título olímpico".

José Luis González, además de atleta es un hombre de negocios tiene dos tiendas deportivas y unas ganas tremendas de triunfar. Record del mundo en los mil quinientos en pista cubierta y cuatro veces record de Europa en la misma distancia en pista cubierta.

Si Los Angeles puede ser tabú; Oslo, Niza, Oviedo son ciudades que el atleta de Toledo recuerda con agrado.

José Luis González sabe de glorias efímeras y de pasados y presentes gloriosos. No se deja engañar por ellos y vé, también, en la economía la estabilidad segura y el futuro sin penas. "La gloria es importante, muy bonita y compensa mucho... Lo que pasa es que resulta efímera y se olvida. Lo económico es lo que te deja seguridad, es un camino que además te da gloria, te da futuro".

José Luis González Escala Seul.



TALLERES  
GALAN

MECANICA, CHAPA Y  
PINTURA AL HORNO

TRABAJAMOS TODAS LAS COMPANIAS  
C/ Desamparados, 2. Teléfs. 21 09 43  
Part. 22 59 20 - TOLEDO

#### FOTOGRAFIA

Comercio, 41  
Teléf. 22 13 46  
Toledo

JUGUETES  
Comercio, 23  
Teléf. 22 43 59  
Toledo



# Fin de año en **PARIS**

## CUPON

VIAJES CASTILLA-LA MANCHA

### nº 2

ZOCOCIOVER

D. \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Teléfono \_\_\_\_\_

Población \_\_\_\_\_

Viajes Castilla-La Mancha y Zocociover sortearán entre sus lectores un fin de año en PARIS.

Para poder participar en el sorteo que le da derecho al viaje, deberá remitir el cupón adjunto (Cupón 2), debidamente cumplimentado a:

VIAJES CASTILLA-LA MANCHA, Galería del Miradero, Local 208, 45001 Toledo.

Habrà que indicar en el sobre para: "FIN DE AÑO EN PARIS".

No podrá participar una misma persona con más de seis cupones.

CON VIAJES CASTILLA-LA MANCHA Y LA REVISTA ZOCOCIOVER, puede conseguir pasar un fin de año en PARIS.

Viajes Castilla-La Mancha y Zocociover sortearán, entre todos los cupones recibidos, el viaje, el próximo 10 de Diciembre de 1987.

La persona agraciada será informada y pasará a retirar su premio en la sede de Viajes Castilla-La Mancha.

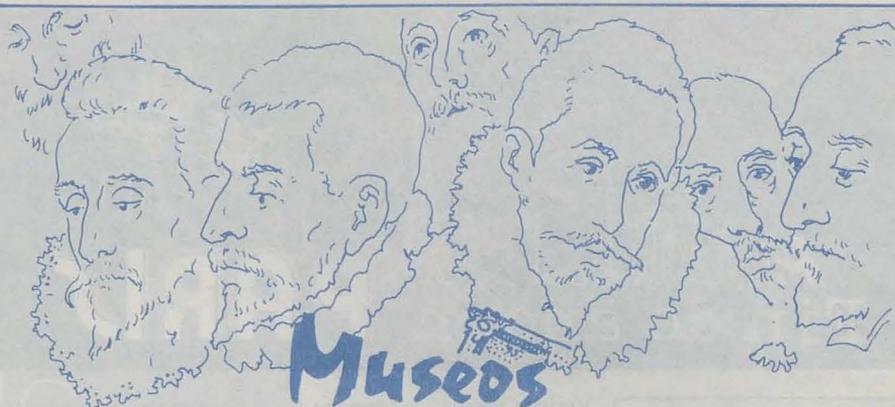


VIAJES-TRAVEL AGENCY  
CASTILLA  
LA MANCHA

Galería Comercial del Miradero - Local 208  
Teléf. 21 07 50 TOLEDO

al<sup>o</sup>  
ESTUDIOS TÉCNICOS DE  
PROMOCIÓN E IMAGEN

Carreteros, 5  
Teléf. 21 59 22  
45003 TOLEDO



## Monumentos y Museos de Toledo

**HOSPITAL DE TAVERA.** - Teléfono 22 04 51. Precio 150 ptas. (Privado). Horario de 10 a 10,30 - 15,30 a 18.

**IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES.** - Teléfono 22 38 02. Precio 40 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,45 - 15,30 a 18 (en verano, 19,00).

**SINAGOGA DE SANTA MARIA LA BLANCA.** - Precio 25 ptas. (Privado) Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 (en verano, 19,00).

**SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO SEFARDI.** - Teléfono 22 36 65. Precio 65 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tarde y lunes.

**CASA Y MUSEO DEL GRECO.** - Teléfono 22 40 46. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tardes y lunes.

**IGLESIA DE SANTO TOME** (Cuadro del Entierro del Conde de Orgaz). Teléfono 21 02 29. Precio 55 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18 (verano, 19 horas).

**CATEDRAL.** - Teléfono 22 22 41. Precio 150 ptas. (privado) Horario de 10 a 12 - 15,30 a 18 (en verano a 19 horas).

**MUSEO DE SANTA CRUZ.** - Teléfono 22 10 36. Precio 150 ptas.

**MUSEO DE LOS CONCILIOS.** - Cerrado domingos tarde y lunes (estatal). Horario 10 a 18 horas.

**ALCAZAR.** - Teléfono 22 30 38. Precio 75 ptas. (Ejército). Horario 9,30 a 18,30 (del 1/9 al 31/10), 9,30 a 18 (del 1/11 al 28/2).

**MUSEO DE VICTORIO MACHO.** - Precio 75 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 horas. Cerrado martes; tarde y miércoles.

**TALLER DEL MORO Y PALACIO DE FUENSALIDA.** - Teléfono 22 45 00 Precio 75 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tardes y lunes (estatal).

**MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA.** - Precio 150 ptas. Conjunto con el Museo de Santa Cruz (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.** Teléfono 22 78 71. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.

**REAL MONASTERIO DE SANTO DOMINGO DE SILOS.** - (El Antiguo). Precio 100 ptas. Horario de 11 a 13,30 - 16 a 18,30 horas. Cerrado domingos mañana (privado).

**CRISTO DE LA VEGA.** - Avda. Cristo de la Vega, 7.

**SERVICIO PERMANENTE  
TRASLADOS**

**NUEVA  
FUNERARIA**

**Teléf. (925) 22 52 55**

**Vega Safont, s/n. TOLEDO**



# COMANSA

COCINAS DE LA MANCHA, S.A.

«Comansa»

**A LA MÉDIDA DE SU PRESUPUESTO**

**A LA MEDIDA DE SU GUSTO**

**A LA MEDIDA DE SU NECESIDAD**

MUEBLES DE COCINA (FABRICACION PROPIA)

PASEO DE LA ROSA, 144

Telf.: 22.91.64

TOLEDO

GENERAL VILLABA, 21

Telf.: 21.13.27

## RESTAURANTE "EL CASINO"

La Guía "Donde comer en Toledo y Provincia" destaca al típico y tradicional restaurante "EL CASINO" como un especializado en Cocina castellana, con menús según temporada y día entre las seiscientas y ochocientas pesetas, con una capacidad para cien personas.

Es un restaurante recomendado por Race.

Se encuentra en la Plaza de la Magdalena y su teléfono es el 22 12 56.

## BAR CENTRO

En la Plaza de Montalbanes, en el número uno, tiene el Bar Centro. En una plaza cercana á Zocodover y en medio de un gran ambiente se encuentra el CENTRO de la especialidad en desayunos y comidas caseras. Todo económico y en un gran ambiente. No se pierda las tardes del Centro en Montalbanes.



# Transportes Públicos

## TAXIS

**PALOMAREJOS.** Teléf. 22 16 98  
**ESTACION.** Teléf. 22 16 99  
**VEGA ALTA.** Teléf. 22 16 96  
**CUESTA CARLOS V.** Teléf. 22 23 96

## TRENES DE MADRID ATOCHA A TOLEDO

| ATOCHA SALIDAS |     | TOLEDO LLEGADAS |
|----------------|-----|-----------------|
| 7,05           | (1) | 8,26            |
| 8,25           | -   | 9,55            |
| 8,55           | -   | 10,18           |
| 10,00          | -   | 11,28           |
| 11,25          | (1) | 12,46           |
| 11,45          | -   | 13,10           |
| 14,10          | -   | 15,37           |
| 15,35          | (1) | 16,56           |
| 16,28          | -   | 18,02           |
| 17,30          | -   | 18,57           |
| 18,15          | -   | 19,43           |
| 18,45          | (1) | 20,06           |
| 18,45          | (1) | 20,19           |
| 19,55          | -   | 21,23           |
| 20,35          | (2) | 21,54           |
| 21,05          | -   | 22,34           |

## TRENES DE TOLEDO MADRID ATOCHA

| TOLEDO SALIDAS |     | ATOCHA LLEGADAS |
|----------------|-----|-----------------|
| 6,23           | (1) | 7,50            |
| 7,40           | -   | 9,09            |
| 10,19          | -   | 11,50           |
| 10,32          | (1) | 11,55           |
| 11,45          | -   | 13,15           |
| 13,20          | -   | 14,50           |
| 14,05          | (1) | 15,32           |
| 14,20          | -   | 15,50           |
| 16,20          | -   | 17,50           |
| 17,35          | (1) | 19,05           |
| 18,31          | -   | 20,00           |
| 19,17          | -   | 20,48           |
| 20,34          | -   | 22,05           |
| 21,25          | (2) | 22,48           |
| 22,10          | -   | 23,45           |

(1) Automotor con trasbordo a U. T. en Parla.  
 (2) Automotor via Parla.

## AUTOBUSES SAMAR, S.A.

### SALIDAS DE TOLEDO:

• A **San Pablo.** 11,00, 15,30 (excepto sábados, que sale a las 13,30), 17,15 y 18,30 (excepto sábados).

Domingos y festivos, a las 9,30 (salida de Venta de Aires, coche Madrid) y 23,00.

• A **Madridejos** 11,00, 13,30, 14,00 y 17,30 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 13,30.

• A **Urda.** 17,30 (laborales y festivos).

• A **Añover-Cobeja.** 11,00, 11,30 y 17,00 (excepto sábados).

• A **Los Navalmorales y Los Navalucillos,** 9,30, (salida Venta de Aires, coche Madrid), 14,00, 17,15 y 20,30 (salida Venta de Aires, coche Madrid). Domingos y festivos, a las 9,30

(Venta de Aires, coche Madrid), y a las 23.

• A **San Martín de M.**, 17,15 (martes a las 14,00).

### REGRESO A TOLEDO

• De **San Pablo,** 6,00, 7,30, 13,30 y 14,45 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 7,30 y 18,15 (Madrid).

• De **Madridejos,** 6,00, 6,45, 8,00, 13,30 y 15,30. Domingos y festivos, a las 7,30 y 13,30.

• De **Urda,** 7,00. Domingos y festivos, a las 7,50.

• De **Cobeja a Añover,** 8,00, 13,30 y 15,30 (salida de Yuncos).

• De **Seseña** 6,45.

• De **Los Navalucillos,** 6,45, 13,45 y 17,15 (en verano se retrasa media hora). Domingos y festivos, 6,45 y 17,45 (en verano se retrasa media hora).

• De **Los Navalmorales,** 7,00, 14,00 y 17,30 (verano se retrasa media hora). Domingos y festivos, a las 7,18 (verano se retrasa media hora).

• De **San Martín de M.** 7,15. Domingos y festivos, a las 7,15 y 18,15.

### SALIDA DE MADRID

• A **Los Navalucillos-Los Navalmorales,** los laborales, a las 8,30, 16 y 19,30. Domingos y festivos, a las 8,30 y 22,00.

• A **Ciudad Real,** 14,15 horas. Domingos y festivos, a las 22.

### REGRESO A MADRID

• De **Los Navalucillos,** 6,30, 13,30 y 17,30. Domingos y festivos, 6,30 y 17,45.

• De **Ciudad Real,** 5,45 horas.

## FRIO.

### COMERCIAL



REPARACION VENTA

INSTALACIONES  
 AUTOSERVICIOS  
 CARNICERIAS  
 PESCADERIAS  
 BARES  
 AIRE ACONDICIONADO

Avda. Sta. Bárbara, 85. Bloq. 21  
 Teléf. 21 39 60 - TOLEDO

Estación de Autocares. Teléfono 22 50 83.

Líneas:

• **Toledo-Villacañas-**

**Quintanar.** 11; 14 y 18 horas.

Domingos y Festivos 18 horas.

• **Quintanar-Toledo.** 7; 10 y 13

horas.

Sábados y Festivos 13 horas.

• **Toledo-Villacañas-Corral de**

**Almaguer-Tarancón.** 13,45 ho-

ras.

• **Toledo-Corral de Almaguer-**

**V. de Alcardete.** 17,45 horas.

Sábados 14 horas.

• **Mora-Toledo.** 6,45; 8; 9;

11,15; 12; 14 y 15,30 horas.

Sábados 8; 12 y 14 horas.

• **Toledo-Mora.** 11; 12; 14;

16,30; 18 y 19,15.

Sábados 11; 14; y 18 horas.

**Salidas de TOLEDO**

| DIAS LABORABLES |       |       | DOMINGOS Y FESTIVOS |       |       |
|-----------------|-------|-------|---------------------|-------|-------|
| 6,30            | 10,30 | 17.-  | 8,30                | 14    | 19,30 |
| 7.-             | 11    | 17,30 | 9                   | 15    | 20.-  |
| 7,30            | 12    | 18.-  | 10.-                | 16    | 20,30 |
| 8.-             | 13    | 18,30 | 10,30               | 17.-  | 21,30 |
| 8,30            | 14.-  | 19.-  | 11.-                | 17    | 22.-  |
| 9.-             | 14,30 | 19,30 | 11,30               | 18.-  | 22,30 |
| 9,30            | 15    | 20    | 12                  | 18,30 | 23    |
| 10.-            | 16    | 21    | 13                  | 19.-  | 23,30 |
|                 |       | 22    |                     |       |       |

**Salidas de MADRID**

| DIAS LABORABLES |       |       | DOMINGOS Y FESTIVOS |       |       |
|-----------------|-------|-------|---------------------|-------|-------|
| 6,30            | 10,30 | 18.-  | 8,30                | 14    | 21.-  |
| 7.-             | 11    | 18,30 | 9.-                 | 15    | 21,30 |
| 7,30            | 12    | 19.-  | 9,30                | 16    | 22.-  |
| 8.-             | 13    | 19,30 | 10.-                | 17    | 22,30 |
| 8,30            | 14    | 20.-  | 10,30               | 18    | 23.-  |
| 9.-             | 15    | 20,30 | 11                  | 19    | 23,30 |
| 9,30            | 16    | 21,30 | 12                  | 20.-  |       |
| 10.-            | 17    | 22.-  | 13                  | 20,30 |       |

**TOLEDO - TALAVERA**

SALIDAS DE TOLEDO

| De Lunes a Viernes | Sábados y Festivos |
|--------------------|--------------------|
| 7,15 14.-          | 8.-                |
| 9.- 19.-(*)        | 14.-               |
| 12.-               | 19.-               |

SALIDAS DE TALAVERA

| De Lunes a Viernes | Sábados y Festivos |
|--------------------|--------------------|
| 7.- 16.-           | 10.-               |
| 9,15 17,30(*)      | 16.-               |
| 12.-               | 21.-               |

(\*) Estas salidas se retrasan 2 horas todos los viernes laborables

**Electrodomesticos**

**Sonia**

TV y VIDEO

REPARACION DE  
ELECTRODOMESTICOS

Perala, 49 - Teléf. 22 17 89 - TOLEDO

**FLORES  
MARAVILLA**



SERVICIO  
TELEFLORA

Cuesta del  
Aguila, 13

☎ 22 11 89

TOLEDO

C/ Híjar, 21

☎ 35 78 37

OLIAS DEL REY

**AGENCIAS DE TRANSPORTE Y TRANSPORTISTAS**

**CÁVE**

Polg. Industrial, Teléf. 23 13 03

**MEDINA**

Toledo, C/ del Marches, s/n. (Po-

lig. Industrial) Teléf. 23 02 66

**SEUR TOLEDO**

Honduras, s/n. Teléf. 22 55 60

**CANDI**

Paseo de la Rosa, 15.

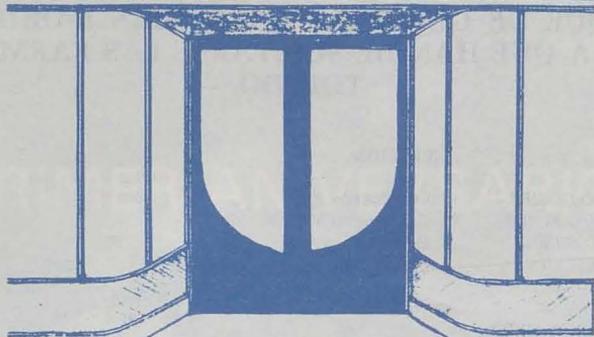
Teléf. 21 05 62 y 21 05 66

**Marta Plaza**

ZAPATO - BOLSO

Tornerias, 4 - Tel. 21 25 11 - TOLEDO

COMERCIO - 38



CAFETERIA - REPOSTERIA

Teléfono 21 00 20 - TOLEDO

CROISSANTERIE  
HELADOS ITALIANOS

RESTAURANTE

"LA CAVA"

COCINA TIPICA

Ctra. Navalpino, 1

Teléf. 22 42 63 - TOLEDO



*croissanteria-heladeria*

  
**SORRENTO**

Avda. de la Reconquista, 12

Teléf. 22 02 27 - TOLEDO

HELADOS ITALIANOS

## FARMACIAS SEPTIEMBRE 1897

### ALMANAQUE DE GUARDIAS PARA DIAS LABORABLES Y FESTIVOS A QUE HAN DE SUJETARSE LAS FARMACIAS DE TOLEDO

| PROPIETARIO                           | DIRECCION                              | FECHAS     |
|---------------------------------------|--|------------|
| D. MARIO AGUADO GOMEZ                 | Calle Eduardo. 8                       | 16, 19     |
| D. TEOFILO ARROYO PEREZ               | Avda. General Villalba, 17             | 17         |
| D° ELENA CASTRO SIERRA                | C/ Barcelona, s/n                      | 12, 18, 26 |
| D. IGNACIO CASTRO SIERRA              | Zocodover, 16                          | 21         |
| D° ISABEL MARTIN MAYO-<br>RAL         | Santo Tomé, 14                         | 1, 22      |
| D. JOSE LUIS DE ECHEVARRIA<br>MANSO   | Centro Comercial Ronda Bue-<br>navista | 2, 23      |
| D° MERCEDES GONZALEZ<br>CLEMENTE      | Hombre de Palo, 1                      | 3, 24      |
| D. JUAN PABLO JIMENEZ BU-<br>GER      | Cardenal Lorenzana, 4                  | 4, 12, 25  |
| D° M° DOLORES ESPINOSA<br>SILVA       | Calle Brive, 4                         | 7, 28      |
| D° PILAR ISLA CASERO                  | C/ de la Mancha, 10                    | 8, 26, 29  |
| D. ALBERTO MARTIN GARCIA<br>CUERVA    | 5, 6, 9, 30                            |            |
| D. ERNESTO JOSE PEREZ DE<br>GRACIA    | C/ de la Plata, 23                     | 10, 13, 19 |
| D° SUSANA GIL GONZALEZ                | Avda. Reconquista, 14                  | 11, 20     |
| D° M° DEL ROSARIO SAN-<br>CHO BERNARD | Real del Arrabal, 16                   | 14, 27     |
| D. JOSE PASCUAL DIAZ SAN-<br>TAFE     | Avda. de Barber, 26                    | 5, 15      |
| D° ANA MARIA SENDINO<br>MARTINEZ      | Esparteros, s/n (Santa Bárbara)        | 4, 12, 25  |
| D. JAIME CARMENA ORTEGA               | Sagrario, 2 (Santa Bárbara)            | 2, 23      |



# DECORA

## MUEBLES

CONOZCA OFERTAS DE TEMPORADA

**MUEBLES MODERNOS  
EXCLUSIVAS  
DECORACION**

Avda. Guadarrama, 14  
Teléf. 23 04 77

Polígono Industrial  
45007 TOLEDO

# Hotel María Cristina



## PRIMER ANIVERSARIO

El pasado uno de Agosto, el Hotel María Cristina, el Restaurante el Abside y el el Bar el Abside, cumplieron su primer aniversario de buen hacer en la hostelería nacional, regional, provincial y local.

En Toledo hasta las piedras son historia y un Hotel como MARIA CRISTINA no podría ubicarse en un lugar que no la tuviera.

Situado en la carretera de Madrid entre la plaza de toros y el Hospital de Tavera; a las afueras de la Ciudad Imperial.

Antiguamente Hospital de San Lázaro del que subsiste el bello ábside y posteriormente Colegio de Huérfanos de Oficiales de Infantería, llamado de María Cristina, de donde el hotel toma su nombre.

Hotel de tres estrellas en el que se encuentra ubicado el restaurante "El Abside" de tres tenedores y de exquisita cocina; hotel y restaurante, en sólo un año han conseguido afianzarse entre lo mejor de Toledo.

Dispone el hotel de 43 habitaciones, todas ellas con tv color, video, antena parabólica, mini-bar, teléfono, hilo musical, aire acondicionado, etc.; destaca de todas ellas la situada en la parte superior del ábside por su originalidad.

Servicio de habitaciones.

Salones: María Cristina, Mudejar.

Para Convenciones, Congresos, Reuniones, Banquetes, etc. y con capacidad hasta 250 personas.

Bar y terraza el Abside, situado en la parte baja del original ábside mudéjar donde se sirven aperitivos, cócteles en un ambiente agradable y acogedor.

# Pasando del Calor



## PISCINAS

### LOS PRECIOS

#### MUNICIPALES:

ADULTOS: 200

NIÑOS: 100

ABONO 30 BAÑOS: ADULTOS:  
3.000

NIÑOS: 1.500

ABONO TEMPORADA: INDIVI-  
DUALES: 4.000

ABONO TEMPORADA: FAMILIA-  
RES: 9.000

#### CIRCO ROMANO:

LABORALES: ADULTOS: 450

NIÑOS: 200

FESTIVOS: ADULTOS: 550

NIÑOS: 250

CAMPISTAS ADULTOS: 275

NIÑOS: 100

#### EL GRECO:

LABORALES: ADULTOS: 350

NIÑOS: 200

FESTIVOS: ADULTOS: 450

NIÑOS: 250

#### LAS NIEVES

LABORALES: ADULTOS: 300

NIÑOS: 200

FESTIVOS: ADULTOS: 350

NIÑOS: 250

#### ABONOS

MAYORES: 30 BAÑOS 4.500

20 BAÑOS 3.000

10 BAÑOS 1.600

NIÑOS: 30 BAÑOS 2.500

20 BAÑOS 1.600

10 BAÑOS 1.000

ABONO TEMPORADA INDIVI-

DUAL

MAYORES 5.500

NIÑOS 3.500

#### CAMPING TOLEDO

LABORALES Y FESTIVOS

ADULTOS 275

NIÑOS 100

6.000 PTAS. BONO FAMILIAR  
POR MES

COCHE DE LINEA GALIANO CA-  
DA MEDIA HORA.

#### SAN FRANCISCO

LABORALES: ADULTOS 300

NIÑOS 30% DESCUENTO

FESTIVOS: ADULTOS 450

NIÑOS 30% DESCUENTO

BONO: ADULTOS 3.500 PTAS

NIÑOS 3.000 PTAS.



## BALLESTEROS

- PUERTAS BLINDADAS
- CARPINTERIA
- MUEBLES

FABRICA Y EXPOSICION

C/. Guadarrama, s/n. (Poligono Industrial) - Telfs. 23 00 06

TOLEDO

# Ofertas de SEPTIEMBRE

## MUEBLES DECORA

TRESILLOS DESDE  
37.900 ptas.

Puente Nido desde  
44.900 ptas.

Dormitorio desde  
38.900 ptas.

Lámparas precio fábrica.

Avda. de Guadarrama,  
24. Polígono.

## BAZAR CANARIAS

Se revela su carrete en  
color en 40 minutos a  
precios económicos. Se  
regala hasta tres carre-  
tes con el revelado.

En la calle Hombre de  
Palo.

Kodak Crome 36 fotos.  
Diapositivas 1350 RI  
Revelados. Regalamos  
rollos Kodak  
Cintas de Video 3 horas  
VHS v Beta primeras  
marcas **790** ptas.  
Cámaras fotográficas  
desde 15.900 ptas.

## Foto-cine

## MIGUEL ANGEL

Canon EOS-650, Super  
oferta 70.575 ptas.

Diapositivas Perotz, 36  
fotos RI 890.

## ACADE

En Núñez de Arce, su acade-  
mia de Mecanografía e Infor-  
mática.

**Mecanografía:** duración 54  
días - 270 pul min.  
-Enseñanza audiovisual indivi-  
dualizada

3 NIVELES INDEPENDIENTES

- C. Básico 90 pul min
- C. Medio 160 pul min
- C. Completo 270 pul min

### Informática:

**Primer Nivel.** Curso de progra-  
mación Lenguaje Basic (Orde-  
nador personal por alumno,  
Olivetti PC e impresora)

Cursos normal e intensivo  
-Curso normal, 3 meses a una  
hora diaria

-Curso intensivo, 1 mes y me-  
dio a dos horas diarias

**Segundo Nivel.** Basic avanza-  
do. Tratamiento de ficheros.  
Tratamiento de textos

**Tercer Nivel.** Cobol



llámenos y en 20 minutos  
tenemos cualquier especialidad  
preparada para llevar o comer

### ESPECIALIDADES

LASAÑA VERDE  
BLANCA 450 p.

OSOBUCO 850 p.

PIZZA  
QUI 650 p

C/ COLOMBIA, 8  
TOLEDO

avda. de barber. 16  
toledo

centro de moda

CALIDAD Y DISEÑO  
Avda. Barber, 16 - Teléf. 22 74 61

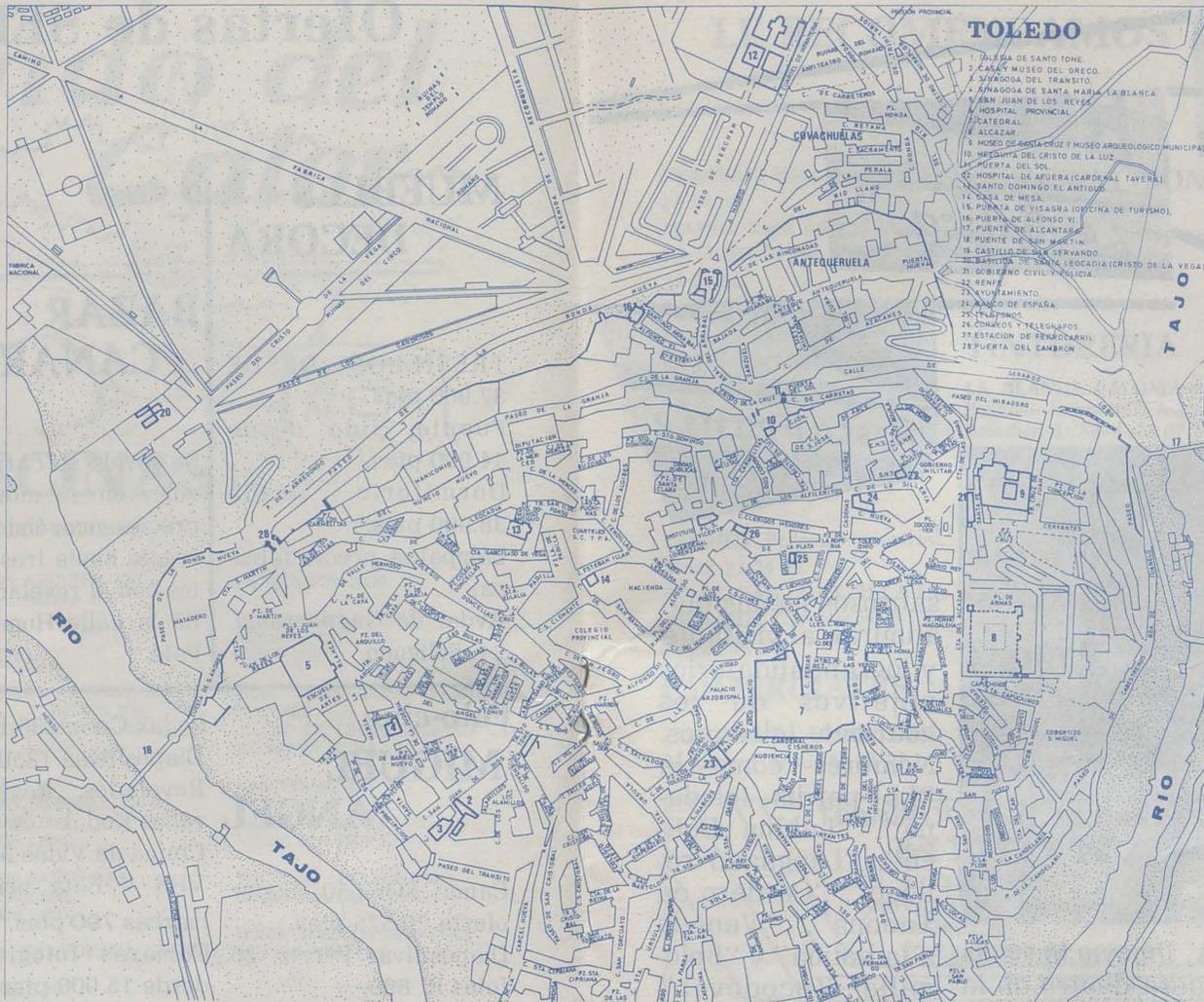
Tapiz Mural

ROSA BAS  
22 40 59

diseño aplicado  
para alta decoración

al<sup>o</sup>

ESTUDIOS TECNICOS DE  
PROMOCION E IMAGEN



ESCUELA DE MUSICA  
MARTIN CODAX

SOLFEO, PIANO, GUITARRA ...  
INICIACION MUSICAL PARA NIÑOS  
PROFESORES TITULADOS

Plza. San Agustín, 13<sup>a</sup> - Teléf. 21 37 54

SantaCruz



Restaurante

DIRECTOR:  
ANTONIO DIAZ FERNANDEZ  
Plza Santiago de los Caballeros, 3  
Teléf. 21 46 39 45001 TOLEDO  
Para reserva de mesas: Tlf. 21 46 39

Comercial  
Alán S.A.

PINTURA INDUSTRIAL  
PRODUCTOS QUIMICOS

C/ Guadarrama, 4 - Parcela 148  
Políg. Industrial - Teléf. 23 04 71  
45007 TOLEDO

LA BLANCA PALOMA

LAVANDERIA INDUSTRIAL  
Y LIMPIEZA EN SECO

Avda. Boladiez, 1 - Teléf. 23 07 12  
45007 TOLEDO

CONRADO  
MATERIALES  
DE  
CONSTRUCCION

AZULEJOS, GRES, MARMOL,  
PUERTAS, ACCESORIOS DE BAÑO,  
URALITA, VIGAS, ETC.

EXPOSICION Y ALMACEN:  
Carretera Madrid-Toledo, Km. 58  
Teléfs. 35 84 11 y 35 84 61  
OLIAS DEL REY (Toledo)

DELEGACION EN TOLEDO:  
Travesía de Méjico, 3, bajo izqda.  
Teléf. 22 38 35

Bar - Restaurantes  
Terraza

LOS  
MONTEROS

Plaza D. Juan de Mariana, 3 - Teléf. 22 12 56

Especialidad en Cocina Castellana  
Desayunos y Tapas Variadas

CASINO

Bodas · Banquetes · Bautizos · Reuniones

Plaza de la Magdalena, 11 - Teléf. 21 37 54



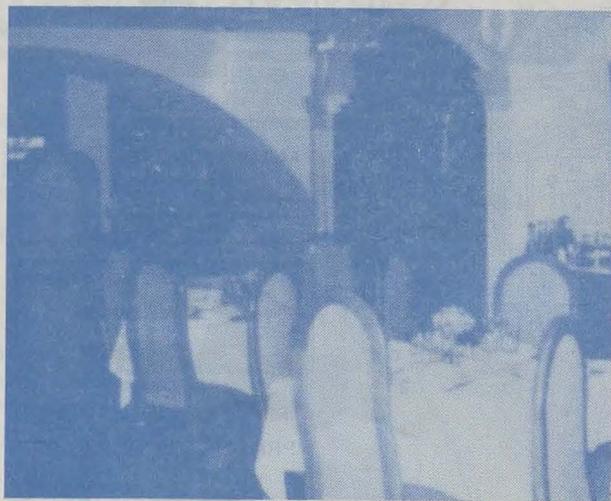
Bar



e La Botica



Restaurante



En pleno corazón de la ciudad, dando ritmo al diario caminar de la vida toledana, se encuentra la Plaza de Zocodover, y dentro de la misma, asomándose al ir y venir de las gentes por tan soberbio recinto histórico, se haya el restaurante LA BOTI-

CA, innovación acogedora dentro de la hostelería de Castilla-La Mancha y parada obligada para todos aquellos que visitan las joyas arquitectónicas de la Imperial Ciudad. Las escogidas viandas que llegan a su cocina, se transforman en atractivos y

sabrosos menús que admiran al visitante y logran laudatorios objetivos de los gourmets toledanos. Nombres como la "La perdiz toledana", "Lubina Botica", "Lenguado relleno", "Cordero en Tahona", "Venado a la botica" y "Solomillo Zocodover" forman ya parte destacada de la tradicional carta de la Capital del Tajo y del ambiente regional.

Plaza de Zocodover,  
13. Teléfs. 22 55 57  
-22 02 38

Guía donde comer  
en Toledo.

# LE RECOMENDAMOS

En sus compras  
En sus decisiones

**GERCHARI** Plata, 10. Teléf.  
22 74 03

**MAESO.** Ropa infantil y juveni-  
l, C/ Barrio Rey, 3 Teléf.  
22 91 11

**ARCOS** Avda de Barber, 16  
Teléf. 22 74 61

**CHEY.** Argentina, 3. dpdo. Te-  
léf. 22 55 62

## ARTES GRAFICAS

**CULMEN.** Polígono Industrial,  
Teléf. 23 24 49

**GRAFICAS CASTILLA-LA  
MANCHA.** Carreteros, .5, Te-  
léf. 21 59 21

## COMERCIALES

**COMERCIAL GALAN.** Polígono  
Industrial. Teléf 23 04 71

## CONSTRUCCIONES FERRETERIA

**ASTILLEROS.** Carreteros, 5.  
Teléf. 21 15 35

## TINTORERIA

**LA BLANCA PALOMA** en el  
Polígono Industrial, Avda. de  
Boladiez, 1. Teléf. 23 07 12.

## FOTOGRAFIA

**SAN JOSE** en la calle del Co-  
mercio.  
**MIGUEL ANGEL**

## FLORES

**MARAVILLA** en la calle del  
Aguila, 13. Teléf. 22 11 89.  
**FLORES JUSTY,** en la calle Ga-  
licia, 7. Teléf. 22 88 06

**FERROHOGAR**  
Potosí, 27. Teléf. 22 37 21.

## ELECTRODOMESTICOS

**SONIA**  
Perala, 49. Teléf. 22 17 89

## PUERTAS

**BALLESTEROS**  
C/ Guadarrama, s/n. Políg. In-  
dustrial. Teléf. 23 00 06.

## CALZADOS

**MARTA PLAZA.** Tornerías, 4  
Teléf. 21 25 11

TRANSPORTES Y MUDANZAS

**MEDINA**

TEL. 23 02 66 TOLEDO

**servicio de paquetería  
mudanzas  
transportes en general**

## RESTAURANTE "TROCADERO"

ESPECIALIDAD EN  
PAELLA

Avda. Reconquista, 10

Teléf. 22 00 02

TOLEDO

## CENTRO ASISTENCIAL TERAPEUTICO DE LOGOPEDIA-FONIATRIA Y PSICOLOGIA

Tratamiento de disfonías, dislexias, disfemias, hemiplejías, dislalias, retrasos escolares,  
euresis, etc.

C/ Santa Isabel, 5 1º Izq. Teléf. 21 00 10  
Previa petición de hora, de 8 a 14 y de 16 a 20

## ACADEMIAS

**MUSICA MARTIN CODAX**  
Plaza de San Agustín, 1 - 3º  
Teléf. 21 37 54

**LOGOPEDA**  
Santa Isabel, 5 Teléf. 21 00 10

**ACADE. Núñez de Arce, 12.**  
Teléf. 21 54 28

## COCINA Y MUEBLES

**COMANSA**  
Avda. Santa Bárbara., 144.  
Teléf. 22 91 44

**CONRADO**  
Ctra. Madrid, Km. 8. Teléf.  
35 84 11.

**CABAÑAS**  
Valdecelada, 3. Teléf. 23 22 17  
**AUTOLOMA**  
Carretera Madrid, Km. 49.  
Teléf. 35 75 50

## PELETERIAS

**GARCIPIEL.** Trinidad, 16. Te-  
léf. 22 97 12

## COMISOS

**BAZAR CANARIAS.** Hombre  
de Palo, 15, Teléf. 21 60 95

## INMOBILIARIAS

**CÁRRASCO.** Plata, 10. Teléfs.  
22 22 69 y 22 25 42

## ELECTRODOMESTICOS

**LORITE.** Guadarrama, 7. Polí-  
gono Industrial. Teléf.  
23 12'64.

**LA VOZ DE ORO.** Quintanar,  
2. Teléf. 22 54 00

**ELECTRODOMESTICOS SONIA**  
Perala, 49. Teléf. 22 17 89.

**DISTRIBUIDORA MADRILE-  
ÑA.** G. Miradero, K. 211, Te-  
léf. 21 27 15

**TRANCHE** Galería comercial  
El Miradero. Local 119. Teléf.  
21 05 18



Carreteros, 5 - Teléf. 21 59 21

45003 TOLEDO

## REGALOS PUBLICITARIOS EL ZOCO, S.A.

Globos, mecheros, bolígrafos,  
llaveros y camisetas  
con publicidad o sin ella

Teléf. 22 36 49 TOLEDO

BAR RESTAURANTE

## EL TELON

**MAXIMO GOMEZ RAFAEL**  
COMIDA CASERA  
RACIONES Y TAPAS  
VARIADAS

Avda. de Santa Bárbara, 2  
Teléf. 22 35 62 - 45006 TOLEDO

## CAFETERIA-BAR SALA DE BINGO

ASOCIACION PROVINCIAL  
DE SORDOMUDOS  
APARCAMIENTO GRATUITO

C/ Carreteros, 3  
(Frente P. Bomberos)

# Bazar CANARIAS

REVELADO COLOR EN 40 MINUTOS  
SUPER ECONOMICO Y REGALO DE CARRETE

ARTICULOS DE IMPORTACION - REGALOS - RADIO CASSETTE  
MINI-CADENAS - ELECTRODOMESTICOS - FOTOGRAFIAS - RELOJES

PRECIOS DE CANARIAS VISITENOS Y LO COMPROBARA

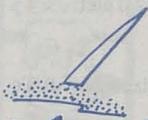
HOMBRE DE PALO, 15

TELEF. 21 60 95 45001 TOLEDO

# Vinos



# Tapas



## BARES



### • BAR AVENIDA

Avda. de la Reconquista, 10.

Teléf. 22 10 41

**CAL Y MENTA** Sinagoga (G.C.) Local 5.

• **BAR PAYBE** (LA PULGA DE ORO). Sillería 11, Teléf. 22 87 54

### • BAR SHERRY

Sillería, 13

• **LA TABERNA** (BAR TOLO) Cristo de la Luz.

• **BAR CENTRO** Plaza de Montalbanes, 1. Teléf. 21 45 37.

• **BAR MACONDO** (TROVA CUBANA).

Alfileritos, 26.

### • NUDOS

C/ Talavera, 4

Teléf. 22 50 45

### • CASA ANDALUCIA

Plaza de los Vecinos, 4. Teléf. 21 40 83

### • SALAGEM

Argentina, 1. Teléfono 21 07 60

### • EL TELON

Avda. Sta. Bárbara, 2. Teléf. 22 35 62

### • TOLEDO

Marqués de Zocodover, 13. Teléf. 22 10 46

## LOS MONTEROS

Plaza P. Juan de Mariana, 3. Teléf. 22 12 56

## EL CASINO

Plaza de la Magdalena, 11.

## BAR BINGO

Carreteros, 3

## ABRACADABRA

Real, 5. Teléf. 22 27 95

## EL CARDENAL

P° de Recaredo, 24 Teléf. 22 49 00

## EL EMPERADOR

Ctra. del Valle, 1 Teléf. 22 00 94

## EL PATIO

Plata, 2 Teléf. 22 00 06

## HELADERIAS

### SORRENTO

Avda. de la Reconquista, 12. Teléf. 22 02 27

### HIERBABUENA

Cristo de la Luz, 9 Teléf. 22 34 63

### LA BOTICA

Zocodover, 13 Teléf. 22 55 57

### LA CATEDRAL

Nuncio Viejo, 1 Teléf. 22 42 44

### LA CAVA

Ctra. Piedrabuena, 1 Teléf. 22 42 63

### LA CUBANA

Paseo de la Rosa, 2 Teléf. 22 00 88

## RESTAURANTES

### ASADOR ADOLFO

Granada, 6 Teléf. 22 73 21

### CASA AURELIO

Sinagoga, 1 Teléf. 22 13 92

### CHIRON

P° de Recaredo, 1 Teléf. 22 01 50

### EL ABSIDE

Marqués de Mendigorría, 1 Teléf. 21 32 02



ESPECIALIDADES

400 plas  
SEPTIEMBRE

Comida CAserA

Lunes: Cocido  
Martes: Calamares en su tinta.  
Miércoles: guisado carne.  
Jueves: Caldo Gallego y pescadillas salsa verde.  
Viernes: Potaje.  
Sábado: Paella, y el 7° día descanso.

TAPAS

#### ENSALADAS

-China  
-Alemana  
-Soviética  
-Española  
-Maiz  
-Manzana  
-Jabalí

BocAdillos

Todos de crinado

**LA MONTERIA**

Ctra. Madrid, 42 Teléf.

22 03 27

**LA PARRILLA**

Horno de los Bizcochos, 8 Te-

léf. 21 22 45

**LA TARASCA**

Hombre de Palo, 8 Teléf

22 43 42

**LAS TORRES**

Polig. Residencial Teléf.

22 42 63

**SANTA CRUZ**

Pza. Santiago de los Caballe-

ros, 2 Teléf. 21 46 39

**LOS ARCOS**

Cordonerías, 13 Teléf.

21 00 51

**MERENDON**

Avda. de Barber s/n Teléf.

22 20 99

**RESTAURANTE QUIJOTE**

Plza. Filipinas, 3 Teléf.

21 17 53

**RINCON DEL BOHEMIO**

Sierpe, 4 Teléf. 21 37 32

**SANTA FE**

Santa Fe, 2 Teléf. 22 10 17

**SAN ANTONIO**

Avda. de América, 6 Teléf.

22 14 86

**VENTA DE AIRES**

Circo Romano, 19 Teléf.

22 05 45

**LOS MONTEROS**

Plaza P. Juan de Mariana, 3.

Teléf. 22 12 56

**EL CASINO**

Plaza de la Magdalena.

**RESTAURANTE TROCADERO**

Avda. Reconquista, 10.

Teléf. 22 00 02

**RESTAURANTE EL TELON**

Avda Santa Bárbara, 2. Teléf.

22 35 62

**ESTACION DE AUTOBUSES**

Nueva Estación de Autobuses.

**HOTELES****EL CARDENAL**

P° de Recaredo 24 Teléf.

22 49 00

**HOTEL CARLOS V**

Plza. Horno de la Magdalena, 3

Teléf. 22 21 00

**HOTEL LINO**

Santa Justa, 9 Teléf.

22 33 50

**HOTEL MARAVILLA**

Barrio Rey, 5-7 Teléf.

22 33 00

**HOTEL MARIA CRISTINA**

Marqués de Mendigorria, 1 Te-

léfs. 21 32 02

**HOTEL MIRALTAJO**

Ctra. Madrid, 1 Teléf.

22 36 50

**LA ALMAZARA**

Ctra. Piedrabuena, 47, Teléf.

22 38 66

**PARADOR NACIONAL DE TU-****RISMO CONDE DE ORGAZ**

Cerro del Emperador, Teléf

22 18 50



Para bailar

**MASCARA**

Galería Comercial del Mirade-

ro, Teléf. 21 36 24

**MARIA CRISTINA**

Marqués de Mendigorria, 1

Teléf. 21 36 36

**GARCILASO**

Rojas, 15 Teléf. 22 00 37

**SHITTONS**

Cjón del Lucio, 1 Teléf.

22 20 71

**GRIS**

Ctra Toledo-Avila, Km 2,600

Teléf. 22 22 11

**DISCO BAR GLASS**

Avda. Boladiez, 7 Teléf.

23 00 00

**OH QUE LUNA**

Layos

**AGUA LOCA**

Ctra. Polán, Km. 8

**COSTA CENTRO**

Pantoja

# Ruta DE LA CERVEZA

Cerveza  
AÜRTZSKEN

CERVEZA  
70 Kms.



"Calymenta"

➔ NUDO'S ➔

- Buena gente
- Aire acondicionado
- Buena música
- y ... mejor cerveza
- Para bebedores exigentes de cervezas, amantes de la diversión, diálogo y la música

## Cafè Bar Avenida

- Gran terraza con ambiente y en cerveza elija el barril de la izquierda

BAR  
MaCO NDO

- Temperatura y ambiente agradable
- Cerveza muy fría y música caliente

BiAR Tolo

- El bar del que quiera beber mucha cerveza y se sienta solo
- Cañas de cerveza y caña musical

*"Calymenta"*

CERVECERIA

C/ Sinagoga (G. C.) Local 5

TOLEDO



ALTA PELETERIA

Trinidad, 16 - Teléf. 22 97 12  
TOLEDO

TALLERES Y ALMACEN  
DE PIELES EN  
AÑOVER DE TAJO  
ROMAN GARCIA  
Teléf. 50 62 06

**BAR**  
**MaCOnO**

SALSA  
DE

TEQUILA, MUSICA Y AMIGOS

Alfileritos, 26 TOLEDO

Discoteca



## TELEFONOS DE INTERES

### URGENCIAS

BOMBEROS,

Teléf. 22 60 80

CASA DE SOCORRO, Teléfono  
22 81 57

AMBULATORIO DE LA  
SEGURIDAD SOCIAL

Teléf. 22 55 00

GUARDIA CIVIL

Teléf. 22 11 00

COMISARIA DE POLICIA, Te-  
léf.

21 34 00

POLICIA MUNICIPAL

Teléf. 22 34 07

PROTECCION CIVIL,

Teléf. 22 60 50

AMBULANCIAS CRUZ ROJA,

Teléfono 22 29 00

AMBULANCIAS DE LA

SEGURIDAD SOCIAL

Teléf. 22 55 00

AMBULANCIAS FINISTERRE,

Teléf. 22 15 22 -22 37 73

OXIGENO MEDICINAL

(OXITOSA), Teléf. 22 87 04

### OTROS SERVICIOS DE INTERES

AGUA, Teléf. 22 32 86

RENFE, Teléf. 22 30 99

ESTACION DE AUTOBUSES,

Teléf. 22 63 07

TELEGRAMAS POR TELEFO-

NO Teléf. 22 20 00

AYUDA EN CARRETERA, Te-  
léf.

91-7 42 12 13

TELE-RUTA Teléf.

91-4 41 72 22

### JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA

PRESIDENCIA

Plaza del Conde, Teléf.  
22 45 00

CONSEJERIA DE PRESIDEN-  
CIA Y GOBERNACION

Avda de la Reconquista s/n,  
Teléf. 21 26 21

CONSEJERIA DE ECONOMIA  
Y HACIENDA

Real, 8 Teléf. 21 04 24

CONSEJERIA DE AGRICULTU-  
RA

Duque de Lerma, 3 Teléf.  
21 12 40

CONSEJERIA DE SANIDAD  
BIENESTAR SOCIAL Y TRA-  
BAJO

Avda. de Portugal, 77 Teléf. 21  
19 58

CONSEJERIA DE INDUSTRIA  
Y COMERCIO

Cuesta de Carlos V, 10  
Teléf. 21 09 00

CONSEJERIA DE EDUCACION  
Y CULTURA.

Trinidad, 8. Teléf.  
22 34 50

DELEGACION DEL GOBIER-  
NO EN CASTILLA-LA MAN-  
CHA Y GOBIERNO CIVIL

Plaza de Zocodover, s/n. Teléf.  
22 60 50

AYUNTAMIENTO

Plaza del Ayuntamiento, 1 Te-  
léf. 22 28 00

DIPUTACION

Plaza de la Merced, 1  
Teléf. 22 52 00

# ZOCOCIOVER

## A MANO

### INSTRUCCIONES GENERALES PARA ANUNCIOS GRATUITOS

Máximo veinticinco palabras por anuncio. Si sobrepasa dicha cantidad, tendrá que abonar la canti-

dad de 25 pesetas por cada palabra de más, por medio de giro postal, cheque o personalmente en nuestras oficinas.

Para remitir anuncio o efectuar pagos dirigirse a: Zocociover, Carreteros, 5 -45003 TOLEDO.

El anuncio sólo se insertará durante un mes. Para que el anuncio continúe apareciendo en Zocociover deberá ser remitido de nuevo

Zocociover no se responsabiliza del contenido y procedencia del anuncio.



# GANDI Urbe SA

Teléfonos: 21 05 62-21 05 66

MENSAJERIA Y PAQUETERIA URGENTE

AL SERVICIO  
DE LA  
CIUDAD

LAS  
24  
HORAS  
DEL  
DIA



# al

ESTUDIOS TÉCNICOS DE  
PROMOCIÓN E IMAGEN

Carreteros, 5  
Teléf. 21 59 22  
45003 TOLEDO

# CRISTALERIA HNOS. CABAÑAS

PERSIANAS DE TODO TIPO  
ACCESORIOS PARA BAÑO  
MAMPARAS DE BAÑO  
REPARACIONES EN GENERAL

C/. Valdecelada, 3  
Teléfono 23 22 17  
Polígono Industrial  
TOLEDO

COMPRO

ALQUILO

VENDO

CAMBIO

## AUTOLOMA

### AUSTIN ROVER MONTEGO MAYFAIR-2,0

Precio: 1.870.000 Ptas.

### AUSTIN ROVER 216 S.E.

Precio: 1.708.000 Ptas.

### AUSTIN ROVER 820

Precio: 3.620.000 Ptas.

### AUSTIN METRO 1,3 LE

Precio: 1.045.000 Ptas.

ESTOS PRECIOS INCLUYE  
MATRICULACION

## OFERTAS GISPERT

### MAQUINAS DE ESCRIBIR ELECTRICAS

- M.E.E. BROTHER 9.300

-Escritura por margarita.

-Carro folio apaisado.

Precio: 42.500 ptas.

- M.E.E. PHILIPS TIW 1100

-Escritura margarita.

-Carro doble folio.

Precio 95.000 ptas.

### COPIADORAS

- COPIADORA UBIX - 100

**PARTICULAR**, por traslado residencia, urge venta piso en Argés. 4 dormitorios, 2 baños, calefacción y agua caliente central, 102 m<sup>2</sup>. útiles. Muy barato. Teléf. 926/ 21 32 22.

**PARTICULAR** vende chalet en Atalaya del Alberche. Barato. Teléf. 21 36 51.

Malena.

BOUTIQUE  
MODA JOVEN

C/ Comercio, 37 - 1º  
Teléf. 21 35 40 - TOLEDO

PA y BE

"LA PULGA DE ORO"

PULGAS, MAGRETA,  
CHICHARRON, BACON,  
LACON, BONITOS,  
CABALLA, ETC.

C/ Sillería, 11  
Teléf. 22 87 54 TOLEDO

FERRERIA AGRICOLA E INDUSTRIAL

MEAJE  
**FERRHOGAR**

Potosí. 7 22 37 21  
TOLEDO



BAR CENTRO

Comidas Caseras, Platos  
Combinados, Desayunos y  
Tapas

Tel. 21 45 37

Plaza Montalbanes, 1  
TOLEDO

BAR   
SHERRY

CUCHIFRITO, VENAÓ,  
CALLOS, ESPONJAO,  
AHUMADOS, SEPIA,  
FRITURAS

C/ Sillería, 13 - TOLEDO

BAR TOLO

LA TABERNA  
DONDE TODO EL MUNDO  
ALTERNA  
Copas, música y cerveza

C/ Cristo de la Luz, 4  
TOLEDO

## OFERTAS EXCLUSIVAS CARRASCO

### EN VENTA Y ALQUILER

Pisos, casas, rústicas. Traspasos de Locales. También nos hacemos cargo de la venta y alquiler de pisos, casas, rústicas y cualquier clase de finca, con garantía y seriedad.

**CARRASCO:** Agente de la propiedad inmobiliaria, colegiado 2.819. C/ Plata, 10, Teléf. 22 22 69 y 22 25 42.

**SE VENDE PISO EN URBANIZACIÓN LAS PERDIDES.** Consta de 3 dormitorios, y con calefacción central.

**SE VENDE PISO EN URBANIZACIÓN SAN FRANCISCO.** Con 3 dormitorios, salón comedor, 2 baños, calefacción central.

**SE VENDEN LOCALES COMERCIALES.** En Toledo y sus alrededores.

**SE VENDEN PARCELAS Y FINCAS RUSTICAS.** En distintos puntos de Toledo y Provincia.

**SE ALQUILAN PISOS PARA OFICINAS.** En Toledo zona del centro.

**SE ALQUILAN LOCALES COMERCIALES.** En el Polígono Industrial, con superficies de 46 m<sup>2</sup>. y 92 m<sup>2</sup>.

**SE VENDE CASA DE CAMPO TIPO CHALET.** Próxima a San Pablo de los Montes con una superficie de 7.500 m<sup>2</sup>. edificados con pozo de agua potable.

**FINCAS RUSTICAS EN VILLAMIEL (TOLEDO).** Tiene una superficie de 8 y media hectáreas y otra al sitio del Esparragal choco de caber 86 areas y 30 centiareas.

**EN LA TORRE DE ESTEBAN.** Viñado de una superficie de 15 hectáreas con 2 casitas y un pozo con mucha agua y sería buena para una granja.

**TIERRA DE SECANO EN OLIAS DEL REY.** Con una superficie de 1 hectáreas, 87

áreas y 92 centiáreas. Junto a carretera Madrid.

**CHALET EN OLIAS DEL REY.** Terreno de unos 20.000 m<sup>2</sup>. tiene edificadas una casa, chalet en dos plantas en total 400 m<sup>2</sup>. otra edificación con unos 40 m<sup>2</sup>. destinados a garaje, casa guarda de unos 50 m<sup>2</sup>., vestuarios y duchas y piscina de 17 x 8 con depuradora, arbolado y ajardinado.

**CASA EN PLEGADERO N° 12.** Superficie de 135 m<sup>2</sup>. y se compone de planta alta y baja y tiene varios inquilinos.

**PISO EN ZONA GENERAL VILLALBA (ZONA LA CASERA).** Con una superficie de 59 m<sup>2</sup>. construídos consta de cocina, salón comedor, 2 dormitorios, baño, patio y trastero.

**PISO EN EL POLIGONO.** Con una superficie de 100,92 m<sup>2</sup>. consta de vestíbulo, salón, pasillo, cocina, tendadero, 3 dormitorios y terraza.

## AUSTIN ROVER



## AUTOLOMA



Crta. Madrid-Toledo, Km. 59

Teléfono 35 75 50

OLIAS DEL REY (Toledo)

# FIESTAS DEL CRISTO DEL CALVARIO

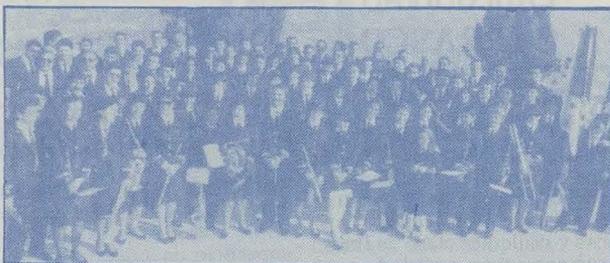
## DIA 5 DE SEPTIEMBRE.

19,30 horas.

En el Palacio de Benacazón Pórtico Cultural "La Poesía y el Teatro Español en la voz de Paco Llorca, Primer Actor y Director del Teatro-Club de Benidorm.

Guitarra: Alfonso Espinosa.

Presentador: Pedro Guerrero Ventas.



## DIA 6 DE SEPTIEMBRE

9 horas

Salida en Peregrinación al Cristo de Urda, visitando las localidades de Mora, Consuegra, Los Yébenes y Sonseca.

## DIA 12 DE SEPTIEMBRE

13 horas

Recepción en el Ayuntamiento de la banda Unión Musical Benidorm.

19 horas

Concierto de la banda de la Unión Musical de Benidorm, en la plaza del Ayuntamiento.

21 horas

Cena-homenaje al comercio de Toledo.

Urbanización Pinar de la Sagra.

En los actos religiosos destacar la procesión, el próximo 13 de septiembre, del Cristo del Calvario, a las 20 horas.

## CONCIERTOS

### DIA 11 DE SEPTIEMBRE

21 horas.

RECITAL DE JAZZ

Pedro Iturralde y su cuarteto

Plaza del Ayuntamiento

Organiza Agrupación Musical Toledana.

### DIA 15 DE SEPTIEMBRE

20,30 horas.

Recital de Guitarra

Ricardo Moyano

Claustro de San Juan de los Reyes

Organiza Agrupación Musical Toledana.



**ACADEMIA AUDIOVISUAL  
DE ENSEÑANZA**

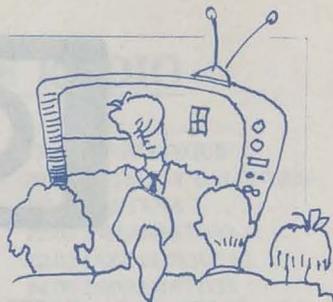
- MECANOGRAFIA
- INFORMATICA

C/. Núñez de Arce, 12

Teléf. 21 54 28

**TOLEDO**

# LAS PELICULAS DE TVE DEL 5 AL 20 SEPTIEMBRE



| DIA | Espacio                   | Titulo   | Director        | Intérpretes  |
|-----|---------------------------|--|-----------------|--|
| 7   | Cine-Club<br>(TV-2)       | "El hombre delgado vuelve a casa" (1944)           | Richard Thorpe  | Jonh Huston, Pelé.   |
| 8   | Sesión de Noche<br>(TV-1) | "Vive como quieras" (1938)                         | Frank Capra     | Eleanor Boardman, James Murray, Bert Roach, Estelle Clark.   |
| 10  | Jueves<br>(TV-2)          | Cine "La espuela" (1976)                           | Roberto Fandiño | Paul Muni, Merle Oberon, Cornel Wilde, Nina Foch.            |
| 11  | Viernes<br>(TV-1)         | Cine "King-Kong" (1976)                            | Jhon Guillermin | John Mills, Stephane Audran                                  |
| 12  | Sábado<br>(TV-1)          | Cine "Misterio en la isla de los monstruos" (1981) | Juan Piquer     | William Powell, Myrna Loy, Lucille Watson, David Davenport.  |
| 12  | Filmoteca<br>(TV-1)       | TV "El ángel Levine" (1970)                        | Jan Kadar       | Jean Arthur, Lionel Barrymore, James Stewart, Edward Arnold. |
| 13  | Sesión de Tarde<br>(TV-1) | "Todos para uno, golpes para todos" (1974)         | Bruno Corbucci  | Javier Escrivá, Claudia Gravy, Mary Francis, Manuel de Blas. |
| 13  | Domingo<br>(TV-1)         | Cine "Punto de ruptura" (1950)                     | Michael Curtiz  | Jessica Lange, Jeff Bridges, Charles Grodin, John Randolph.  |
| 14  | Cine-Club<br>(TV-2)       | "El adiós del hombre delgado" (1947)               | Edward Buzzell  | Ira Sera, David Halton, Ana Obregón, Blanca Estrada.         |

## FOTO-CINE

*Miguel Ángel*

**material fotografico  
telescopios  
camaras  
objetivos**

Martin Gamero, 12  
Telf. 211803  
TOLEDO



| DIAS | PASES              | PELICULAS            |
|------|--------------------|----------------------|
| 5    | 6,30: 8,30 Y 10,30 | TRES AMIGOS          |
| 6    | "                  | "                    |
| 7    | 8,30 y 10,30       | "                    |
| 8    | "                  | "                    |
| 9    | "                  | A LOS CUATRO VIENTOS |
| 10   | "                  | "                    |

MUY PRONTO SUPERMAN IV



| DIAS | PASES | PELICULAS                 |
|------|-------|---------------------------|
| 5    | 9,45  | ¡QUE TIA LA CIA!          |
| 5    | 11,45 | LAS MINAS DEL REY SALOMON |
| 6    | 9,45  | LA PATRULLA CHIFLADA      |
| 7    | 9,45  | LOS ALBONDIGAS EN REMOJO  |
| 8    | 9,45  | RAMBO                     |
| 9    | 9,45  | LA PATAGONIA REBELDE      |
| 10   | 9,45  | EL PUENTE                 |
| 10   | 11,45 | HABITACION PARA 4.        |

**FINAL DE TEMPORADA**

# PROGRAMACION DE RADIO

## RADIO CADENA ESPAÑOLA

### Lunes a domingo

9,00 PLAZA DE ZOCODOVER  
13,30 CASTILLA-LA MANCHA  
14,30 LINEA DE JUEGO  
15,30 LA HORA AZUL  
21,30 UNIVERSITARIOS DE TOLEDO

### Sábado

8,30 TOLEDO FIN DE SEMANA  
12,00 EL OJO EN LA CERRADURA

13,00 TOP 70

13,30 INFORMATIVO REGIONAL

14,30 LA HORA AZUL

### Domingo

9,30 LA FIESTA DEL DOMINGO

13,30 SIETE DIAS

14,30 LA HORA AZUL

21,00 LINEA DE JUEGO.

## RADIO

### ANTENA 3

#### Lunes a viernes

6.30 - 9.30 EL PRIMERO DE LA MAÑANA.

9.30 - 30 VIVA LA GENTE.

15 CRONICA 3

15,30 LAS TARDES DE ANTONA 3.

19 BOLETIN INFORMATIVO

19,03 LOS 33 DE ANTENA 3

20,30 DEPORTIVO CON MANOULO DELGADO.

21 BOLETIN INFORMATIVO.

21,10 LOS 33 CON GOMAESPUMA.

22 INFORMATIVO.

22,03 LA SALUD ES LO QUE IMPORTA.

23 HORA CERO.

24 SUPERGARCIA HORA CERO.

POLVO DE ESTRELLAS

4 INFORMATIVO

4,02 REPETICION "LOS 33 CON GOMAESPUMA"

5 INFORMATIVO.

5,02 REPETICION "SUPERGARCIA EN LA HORA CERO"

### Sábado

06,30 EL PRIMERO DE LA MAÑANA.

De 8,30 a 9 INFORMATIVO REGIONAL.

09,00 VIVA EL SABADO.

12,00 INFORMATIVO.

12,30 VIVA EL SABADO.

15,00 CRONICA 3.

15,30 SALSA.

17,00 INFORMATIVO.

17,02 EL GUATEQUE.

20,00 FUTBOL Y BALONCES-TO EN ANTENA 3.

22,00 INFORMATIVO.

22,02 JAZZ PORQUE SI.

24,00 INFORMATIVO.

00,45 ASIGNATURAS PENDIENTES.

02,00 INFORMATIVO.

02,02 GOMAESPUMA.

04,00 INFORMATIVO.

### Domingo

09,00 INFORMATIVO.

11,00 INFORMATIVO.

11,02 VIVA EL DOMINGO.

14,00 INFORMATIVO.

15,00 INFORMATIVO.

16,00 FUTBOL Y BALONCES-TO EN ANTENA 3.

20,00 INFORMATIVO.

20,02 CLUB DE PRENSA.

22,00 INFORMATIVO.

24,00 SUPERGARCIA EN LA HORA CERO.

## RADIO TOLEDO

### De lunes a viernes

De 9,00 a 12,00 h.

"HOY POR HOY"

De 12,00 a 12,30 h.

"EL ZOCO"

De 12,30 a 13,00 h.

"POR ARTE DE MAGIA"

De 13,30 a 14,00 h.

"OBJETIVO CASTILLA-LA MANCHA"

*Flores*

**Justy**

FLORES

CENTROS

PLANTAS

RAMOS DE NOVIA

Y CORONAS

Calle Galicia, 7 - Teléf. 22 88 06 - TOLEDO

De 14,00 a 14,30 h.  
 "TODODEPORTE 1ª EDICION"  
 De 14,30 a 15,00 h.  
 Informativo CADENA SER  
 De 15,00 a 16,00 h.  
 "A MI MANERA"  
 De 16,00 a 16,30 h.  
 "EL CAFE DE LAS CUATRO"  
 De 17,00 a 17,30 h.  
 "POR NUESTRA PROVINCIA"  
 De 17,30 a 18,00 h.  
 UNIDAD MOVIL  
 De 18,00 a 18,30 h.  
 "BOLSA DE TRABAJO Y OPINION PUBLICA"  
 De 18,30 a 19,00 h.  
 "NUESTRA VENTANA"  
 De 19,30 a 19,30 h.  
 "COLOQUIOS"  
 De 20,00 a 21,00 h.  
 CADENA SER  
 De 21,00 a 22,00 h.  
 "TODODEPORTE 2ª EDICION"  
 A las 22 h.  
 CONEXION SER

**Sábados**  
 De 8,30 a 9,00 h.  
 "MATINAL TOLEDO"  
 De 9,00 a 10,00 h.  
 "NUESTROS BARRIOS"  
 De 10,00 a 11,00 h.  
 "VAMOS A JUGAR"  
 De 11,00 a 12,00 h.  
 CONEXION CADENA SER  
 De 12,00 a 12,30 h.  
 "EL ZOCO"  
 De 12,30 a 13,00 h.  
 "PUEBLO A PUEBLO"  
 De 13,00 a 13,30 h.  
 Las fiestas en los pueblos de nuestra provincia  
 De 13,30 a 14,00 h.  
 "OBJETIVO CASTILLA-LA MANCHA"  
 De 14,00 a 14,30 h.  
 "TODODEPORTE 1ª EDICION"  
 De 14,30 a 15,00 h.  
 Informativo Cadena SER  
 De 15,00 a 16,00 h.  
 "LO DIJO LA RADIO"  
 De 16,00 a 16,30 h.

**MUSICA FOLK**  
 A las 17,00 h. conexión Cadena SER  
**Domingo**  
 De 8,30 a 9,00 h.  
 "LA MISA"  
 De 9,00 a 10,00 h.  
 "COMUNICACION FRATERNA"  
 De 10,00 a 11,00 h.  
 "LA CAMPANA GORDA"  
 De 11,00 a 12,00 h.  
 "POR EL CANTE GRANDE"  
 De 12,00 a 13,00 h.  
 Conexión Cadena SER  
 De 13,00 a 13,30 h.  
 MUSICA EN ESPAÑOL  
 De 13,30 a 14,30 h.  
 "EL MARCADOR"  
 De 14,30 a 21,30 h.  
 Conexión Cadena SER  
 De 21,30 a 23,00 h.  
 "TARJETA AMARILLA"  
 A las 23 h. conexión cadena SER  
 A las horas en punto informativos nacional y locales.

## HORARIO DE MISAS EN LA CIUDAD DE TOLEDO

## PRIMAVERA / VERANO

| × Misas Domingos y Festivos.<br>● Misas Laborables. | VIERPERA |   |      |   |      |   |      |   |      | DOMINGOS-MAÑANA |      |    |       |    |       |    | DOMINGOS-TARDE |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
|---|----------|---|------|---|------|---|------|---|------|-----------------|------|----|-------|----|-------|----|----------------|----|-------|---|---|---|------|---|------|---|------|
|   | 5        | 6 | 8.30 | 7 | 7.30 | 8 | 8.30 | 9 | 8.30 | 9               | 8.30 | 10 | 10.30 | 11 | 11.30 | 12 | 12.30          | 13 | 13.15 | 8 | 9 | 7 | 7.30 | 8 | 8.30 | 9 | 9.30 |
| S. I. CATEDRAL                                      |          |   | ×    |   |      |   |      |   | ×    | ●               | ×    | ●  |       |    |       |    |                |    |       |   | × | × |      |   |      |   |      |
| BUEN PASTOR   |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| SAN ANDRES  |          |   |      |   | ×    |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| SAN CIPRIANO  |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| S. I. DEFONSO (C. Carmelitas)                       |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| SAN JOSE OBRERO                                     |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| SAN JUAN DE LOS REYES                               |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| SAN JULIAN  |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| SAN NICOLAS   |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| SANTA BARBARA                                       |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| SANTA EULALIA                                       |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| SANTA LEOCADIA                                      |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| STA. M. DE BENGUERENCIA                             |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| STA. MARIA MAGDALENA                                |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| SANTA TERESA (Sta. Casilda)                         |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| SANTA JUSTA Y RUFINA                                |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| SANTIAGO EL MAYOR                                   |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| SS. JUSTO Y PASTOR                                  |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| SANTO TOME  |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| CEMENTERIO  |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| CRISTO DE LA VEGA                                   |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| ERMITA DE LA CABEZA                                 |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| ESTACION DE F. C.                                   |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| PP. CARMELITAS                                      |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| PP. JESUITAS  |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |
| SAN MIGUEL  |          |   |      |   |      |   |      |   |      |                 |      |    |       |    |       |    |                |    |       |   |   |   |      |   |      |   |      |

○ Suprimida Julio y Agosto  
 — Solo se celebra en Julio y Agosto

NOTA - El horario de Misas cambia el día que cambia la hora.



 **GISPERT®**

Informática y Equipos de Oficina

Estamos a su disposición en:  
Marqués de Mendigorría, 4 - bajos - (Edificio Madrid)

 22 82 12

45003 TOLEDO

AIRE ACONDICIONADO Y TERRAZA

Desayunos  
Meriendas

  
**Café Bar Avenida**

Especialidad  
en tapas  
aperitivos  
platos combinados

EN EL CENTRO DE LA RECONQUISTA

**CASA FUNDADA EN 1.950**

Avda. de la Reconquista, 10

Teléf. 22 10 41 TOLEDO

# Jose María San Roman

AMBULANCIAS Y SERVICIOS FUNERARIOS  
TRASLADOS A TODA ESPAÑA

Cervantes, 4 - 2º  
45001 TOLEDO

22 21 86  
Teléfonos 22 37 73  
22 15 22

**SERVICIO PERMANENTE**

## LA SEGURIDAD EN SU MANO

ACCIDENTES — CAZADORES — DECESOS  
ENFERMEDAD — INCENDIOS — MULTISEGURO FAMILIAR  
PROTECCION DEL HOGAR — RESPONSABILIDAD CIVIL  
ROBO — VIDA

Cervantes, 4 - 2º  
Teléfonos 22 15 22  
22 21 86  
45001 TOLEDO



**FINISTERRE** S.A.

## CAFETERIA-RESTAURANTE ESTACION DE AUTOBUSES

LES OFRECE:

- VARIEDAD EN DESAYUNOS
- ESPECIALIDAD EN:

Fritura Andaluza  
Conejo al ajillo  
Tapas variadas

- SABADOS Y DOMINGOS, PAELLA DE APERITIVO
- MENU DEL DIA Y EXTENSA CARTA

EN UNA TERRAZA DE AMBIENTE AGRADABLE Y  
AMPLIO APARCAMIENTO



Nueva Estación de Autobuses

TOLEDO